

NAPATRZYĆ SIĘ (57) *vb pf*

się (40), się (17).

Oba a jasne.

inf napatrzeć się (21). ◇ *fut 1 sg* napatrzę się (1). ◇ *2 sg* napatrzysz się (4). ◇ *3 sg* napatrzy się (5). ◇ *1 pl* napatrz(e)my się (1). ◇ *2 pl* napatrzycie się (1). ◇ *3 pl* napatrzą się (1). ◇ *praet 1 sg m* -m się napatrzył (4). ◇ *2 sg m* -eś się napatrzył (2). ◇ *3 sg m* napatrzył się (1). ◇ *1 pl m pers* -smy się napatrzyli (2). ◇ *3 pl m pers* napatrzyli się (1). *subst* napatrzyły się (4). ◇ *imp 2 sg* napatrz się (2). ◇ *con 1 sg m* bych się napatrzył (2). ◇ *3 sg m* by się napatrzył (1). ◇ *3 pl m pers* by się napatrzyli (1). ◇ *con praet 3 pl m pers* by się byli napatrzyli (1). ◇ *impers con* by się napatrz(o)no (1). ◇ *part praet act* napatrzywszy się (1).

Sł stp, Cn notuje, Linde XVI – XVIII w.

Pf od „patrzyć” ‘przyglądać się, obserwować’ z formantem *na-* + *się* wyrażającym dosyt; *inspectare* *Mącz, Cn; oculis comedere, laetare a. expleri a. pascere a, satiare oculos Cn* [w tymi kogo, czego (55)] (57): A fwego miłego oycza w fwoy pokoy pyzymuię [!] Abych fie go wždy napatrzył za fwego żywota *RejJóz Pv; Tho* Morze iáko fwoię fiofthrę miłuiemy/ gdi fie krąży tám fie rozmáitých rodziów ryb nápatrzymy. *HistAl 17v; Bom* fie y lam nápatrzył dziwných figlów iego [świata] *RejWiz 177v, 190v, 153; A* což zá pożytek z nich [skarbów] máią ich gofpodarze/ tylko co fie ich nápatrzą, [nisi quos cernit divitias oculis suis? *Vulg Eccle 5/10]. BielKron 80v; myfmy* ná ten czas opuścili Polfkie kroleństwo chcąc widzyeć Cefárlką ofobę/ ktoreiefmy fie iefzcze nie nápatrzyli *BielKron 414; GórnDworz T6; RejZwierc 62, 165; gdy* fie dlatego sftał Człowiekiem/ ábychmy go fie nápatrzyć y námiłowác mogli. *WujJud 45v; BudBib Ps 26/4, Cant 4/8; A* w niektórych kráioch y murowané Táráfy muruią. Czego iefli fye nápatrzyć chcefz/ idz do Moráwy do Czéch *Strum H2, N3; Czego* wyfzliście do puftyni nápatrzyć fie? *BudNT Matth 11/7, przedm b3v; Przychodzą* nápatrzyć fie: ále też dla tego áby fie y ich lámých nápatrzono [*Spectatum venerunt sed ut spectentur et ipsae*]. *ModrzBaz 54v; Máršie/ [...]* z niebá wyfokiego Zftáp trochę: á nápatrz fye człowieká wdzięcznégo. *PudlFr 69; to* coby dobry żołnierz/ y kon iego ziefć miał/ on to lam zie y fpije/ wízáfemy fie tego nápatrzyli ná Rádofkowskiey woynie *GórnRozm K4; Tám* iuz fwoie proporce rozpościera Gáfzek; Y iuz fie tu nápatrzyfz rozmáitých fráfzek *KlonWor 58; ZbylPrzyg A4.*

napatrzeć się między kim (3): *RejAp 142; dziwných á dziwných* queftow między ludźmi fie nápatrzyfz. *RejZwierc 111v; Iehowá* (iefť) zemną między pomocniki moiemi/ á (tak) iá nápatrzę fie [*video*] (pomfty) między nienawiftniki memi. *BudBib Ps 117/7.*

napatrzeć się gdzie (1): iákom fie iá lam nápatrzył w Greciey álbo we Włofzech onych od lat pułtrzečiu tyfiefcu mchem obrofłych ftárożytných murów *StryjKron 355.*

Ze zdaniem dopełnieniowym [w tym: z *zapowiednikiem*: tego (4); *zaimek pytajny* (4), *że* (1)] (5): *RejWiz 130; dofyc* fie tego oczy náfze nápatrzyły iáko tych cífáwych fzkap wiele dziś biega *RejAp 57; gdyżef* fie tego nápatrzył/ że táki nie tylko w cudzých kráioch ále y domá záfwdzy przemierzły á obrzydły bywa. *RejZwierc 24; Teraz* fye nápatrz páнно/ kogo widzięć záfádz [!] *KochPam 83; PowodPr 70.*

Frazy: »kto by się napatrzył« (1): Bo co ięft pięknieyżego gdy żoná pocźciwa/ Cnotliwemu mężowi zówždy wierna bywa. A mąż też zalię ftrzeże fwoiey powinności/ A ktoby fie nápátrzył tákowey miłości. *RejWiz* 42v.

»oczy się napatrzyły« (4): *RejAp* 57, 80v; ázałz fie iuz oczy náfze máło thego nápáthrzyły? *RejZwierc* 64, 259v.

Zwroty: »dosyc, do wolej, dobrze, do nasycenia się napatrzeć« = *satiari PolAnt* [*szyk zmienny*] (3:2:1:1): Dnia 9. kxiezicza Sticznia zacmi fzye Miefziacz wfliftek/ w konczu ftopnia Kozorołcza/ ktorego Mołkwa fzye dobrze napa[t]rzy *Goski kt*; *RejAp* 57; wżákés fie iuz dofyc nápátrzył tego wżytkiego y hoynieś wżywał tego. *RejZwierc* 178, 259v; *BudBib Dan* 13/32; *KochFrag* 22; áby [...] nápátrzyli fie áż do náfycenia rzádu dobrého *SarnStat* *3v.

»(nie) dać się napatrzeć« [*szyk zmienny*] (2): Táki Symeon Słucłkie Ksiązę/ ktore⁸⁰ nam Pan Bog tylko był vkazał/ ále fię go nápátrzyć nie dał. *BudNT przedm* a4v; Day fie/ Hánno/ nápátrzyć wdźięczncy krafy fwoiey *KochFrag* 21.

»nie moc się napatrzeć« = *odczuwać stałą chęć patrzenia; aliquem in oculos ferre, principem aliquem inspectare Mącz* [*szyk zmienny*] (11): *OpecŻyw* 156v; *Mącz* 121d, 406a; iedno tylko pátrzáli w fwięte oblicze iego/ ktorego fie nigdy nápátrzyć nie mogą *RejPos* 20, 18v, 105v, 318v, 342v; *SiebRozmyśl A*; *WitosłLut* A4; Nie mogliśmy z páłterzmi fwoiego fię tego fynaczká we żłobie nápátrzyć *SkarKaz* 489b.

Szeregi: »doznać i napatrzeć się« (1): Bo wiele ich doználi tego y nápátrzyli fię/ zá fzcześliwego pánowánia świętey pámięci Krolá Stephaná *VotSzl* B4v.

»nasłuchać (*a.* przysłuchać) się i napatrzeć« (3): iuz fie thego káždy y przyfluchác y nápátrzyć iáwnnie może. *RejAp* 113v, 80v; *WujJud* A5.

Formacje współrdzenne cf PATRZYĆ.